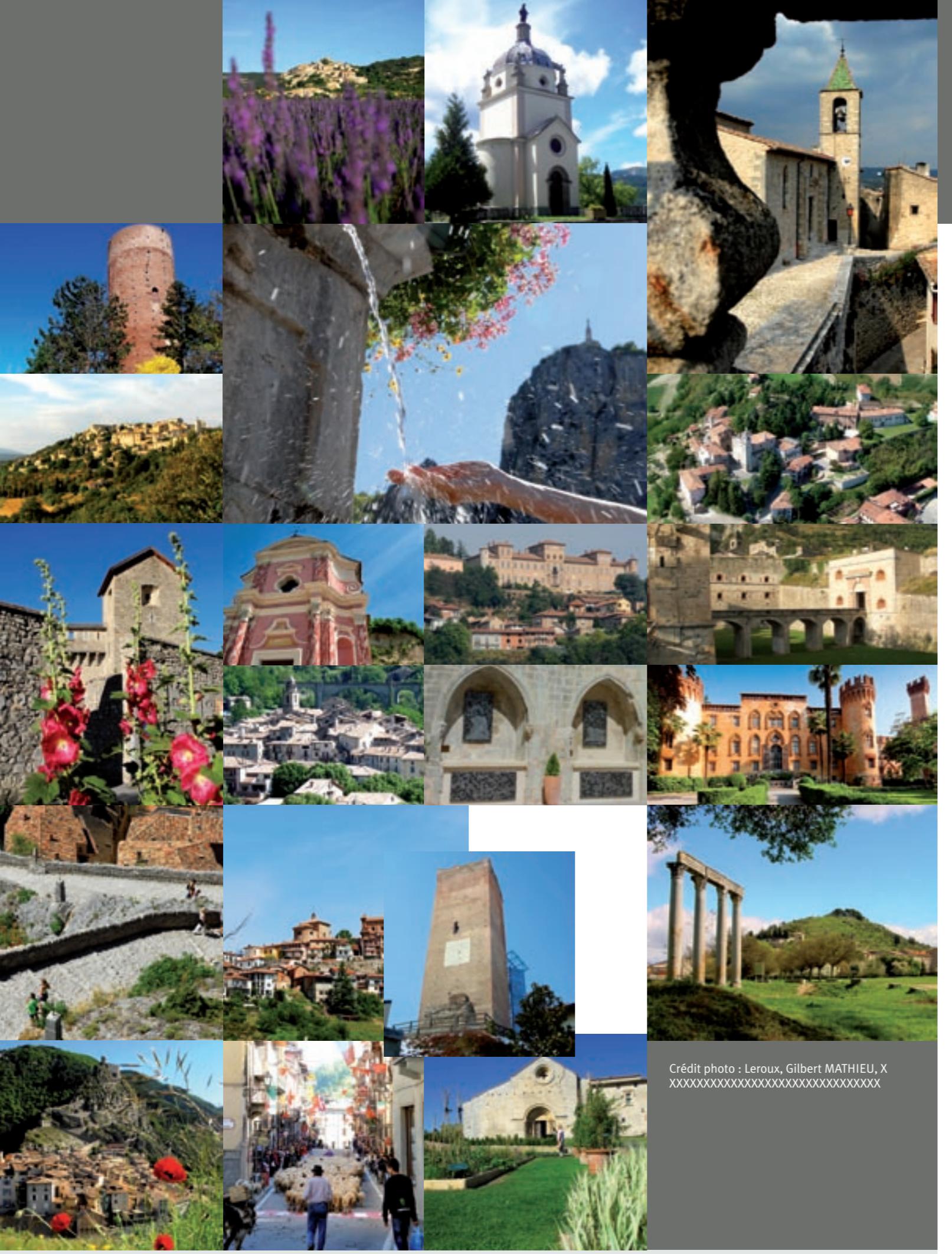


Villages Cités de Caractère

Borghi di carattere &
Castelli maestosi

Patrimoine Vivant





L
dit

Bienvenue dans le nouveau territoire d'itinérance autour du patrimoine



Benvenuti nel nuovo territorio da scoprire sul patrimonio

Il nuovo territorio da scoprire, che è nato dall'unione del dipartimento delle Alpi dell'Alta-Provenza e della provincia di Cuneo, è promosso dal Consiglio generale e dalla Provincia. È sostenuto anche dall'Unione Europea grazie ai Fondi FESR, che finanziato il programma di cooperazione ALCOTRA. Grazie a questo progetto, il Sindacato Misto dei Paesi e delle Città di Carattere ha trasferito la sua esperienza ventennale alla Società Consortile Lamoro e alla comunità Montana della Valle Stura.

Questa unione ha permesso di identificare in una serie di paesi caratteristici l'avanguardia della cooperazione transfrontaliera e la colonna vertebrale di un percorso da scoprire. Sarà possibile passare dai vasti campi di lavanda situati nella parte ovest delle Alpi dell'Alta-Provenza fino ai confini più orientali della Provincia di Cuneo, dove si trovano dei prestigiosi vigneti conosciuti in tutto il mondo grazie alla produzione del Barolo.

Né de l'union du département des Alpes de Haute-Provence et de la Province de Cuneo, ce nouveau territoire est voulu par le Conseil Général et l'Institution Provinciale. Il a le soutien de l'Union Européenne, plus particulièrement du Fonds FEDER qui finance le programme de coopération ALCOTRA. En le mettant en œuvre, le Syndicat Mixte des Villages et Cités de Caractère a transféré son expérience de vingt ans au Consortile Lamoro et à la Communauté Montana de la Valle Stura.

Ce mariage a permis d'identifier une série de villages remarquables, fer de lance de la coopération transfrontalière, colonne vertébrale d'un itinéraire propice à la découverte. Vous pourrez y naviguer depuis les grands champs de lavande situés dans la partie la plus à l'ouest des Alpes de Haute Provence jusqu'aux confins le plus à l'est de la Province de Cuneo, où vous atteindrez les prestigieux vignobles mondialement connus pour la production des « Barolo ».

Vous allez admirer des paysages d'une grande richesse paysagère, jalonnés par un patrimoine architectural remarquable, animés d'une dimension culturelle originale par ses événements muséographiques, artistiques et musicaux. Tout en flânant dans ce nouveau territoire, vous serez surpris par la mise en valeur du savoir faire de l'artisanat d'art et vous pourrez déguster de grands vins et les bons produits de la gastronomie du terroir.

Les acteurs du développement du tourisme culturel du Conseil général, de la Province et de l'Union européenne ont voulu réaliser un laboratoire permanent d'échanges franco-italiens que nous vous invitons à prendre le temps d'explorer.

Bon voyage au pays du patrimoine vivant tel qu'il vous est proposé sur la carte qui figure en page centrale.

Jean-Louis Adrian
Président de SMVCC

Luigi Carosso
Président du Consortile La Moro

Annot



Population

1 063 habitants

Manifestations

- Fête de la Saint-Fortunat à la Pentecôte,
- Fête Provençale ou du Folklore en alternance mi-juillet,
- Festival pluridisciplinaire « Songe d'été » artiste en résidence, une semaine fin juillet / début Août
- Annot à Bloc, animations autour de l'escalade et challenge de blocs sur un week end fin mai.
- Annot' Table, un week end gourmand mi octobre, avec 4 chefs étoilés, 4 menus dans un restaurant éphémère.

Site internet : <http://annot.com>

Popolazione

1 063 abitanti

Manifestazione

- Festa di San Fortunato a Pentecoste
- Festa provenzale o del folclore in alternanza a metà luglio,
- Festival multidisciplinare « Sogno d'estate » con residenza d'artisti, una settimana tra fine luglio / inizio agosto
- Annot à Bloc, animazioni intorno alla scalata e sfida di blocchi in un weekend a fine maggio.
- Annot a tavola, un fine settimana gastronomica a metà ottobre, con cuochi 4 stelle, quattro menu in un ristorante effimero.

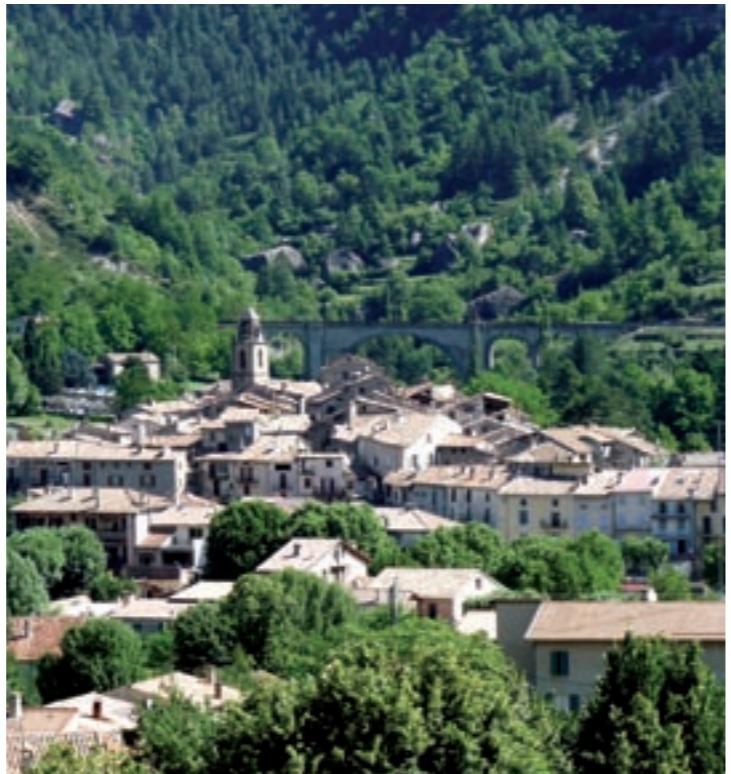
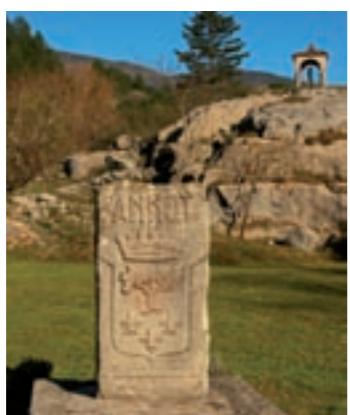
Sito web: <http://annot.com>

Cité des grès millénaires

À 700 m d'altitude, à proximité du Parc National du Mercantour, des gorges du Verdon et de la Côte d'Azur, Annot jouit d'une situation géographique privilégiée, à mi-chemin entre Nice et Digne. Cette cité médiévale s'étend au pied des célèbres Grès d'Annot, à l'ombre des châtaigniers séculaires. Elle a conservé tout son caractère et son authenticité.

L'histoire d'Annot débute à l'époque romaine, avec l'occupation du quartier de Vers-la-Ville. Au Moyen-Age, le village change d'emplacement : une première enceinte fortifiée est construite, la cité prospère et au XIVème siècle, elle s'entoure d'une nouvelle ceinture de fortifications. Les portes de la Grand'rue et de la rue Notre Dame en témoignent.

Le grès sera votre guide dans la découverte de la nature et des rues du village où l'atmosphère du Moyen-Age avec ses linteaux gravés, ses pavés de grès, ses portes et maisons anciennes y est encore bien présente. Classé commune touristique et « station verte de vacances », Annot accueille en toutes saisons, les randonneurs et autres amoureux de la nature, son site des grès attire des nombreux visiteurs. La culture y a toute sa place et rythme la vie du village tout au long de l'année.



A 700 m sul livello del mare, nei pressi del Parco Nazionale del Mercantour, delle gole del Verdon della Costa Azzurra, Annot gode una posizione ideale, a metà strada tra Nizza e Digne. Questo borgo medievale si trova ai piedi dei famosi Grès di Annot, all'ombra dei castagni secolari. Ha conservato il suo carattere e autenticità.

La storia di Annot inizia in epoca romana, con l'occupazione del quartiere di Vers-la-Ville. Nel Medioevo, il borgo cambia la sua posizione: una prima cinta muraria viene costruita, e la città prospera nel XIV secolo, tanto che viene circondato da una nuova cintura di fortificazioni. Le porte della Grand Rue e della via Notre Dame

lo dimostrano. Il grès sarà la vostra guida nella scoperta della natura e delle strade del paese, dove l'atmosfera del Medioevo con i suoi architravi intagliati, le pavimentazioni acciottolate, le porte e le vecchie case è ancora ben presente. Classificato come comune turistico e «stazione verde di vacanze», Annot



accoglie in tutte le stagioni gli escursionisti e gli amanti della natura; il sito dei grès attira molti visitatori. La cultura fa da padrona e scandisce il ritmo della vita del villaggio tutto l'anno.

Colmars-Les-Alpes

Piazzaforte dell'Alto Verdon
Avventura culturale nel parco nazionale del Mercantour



Population

395 habitants

Curiosità

- Remparts et chemin de ronde
- Fort de Savoie, Fort de France
- Maison-musée
- Eglise Saint Martin, chapelle Saint Joseph
- Parcours « La mémoire des rues »
- Cascade de la Lance (prêt d'une joëlette à l'OT pour les personnes à mobilité réduite)
- Sentier d'interprétation historique et botanique

Manifestazioni

- Fête de la saint Jean Baptiste : 23-24 et 25 juin
- Fête médiévale le 2^e dimanche d'août et samedi précédent

Popolazione

395 habitants

Da vedere

- Bastioni e mura merlate Fort-de-Savoie, Fort de France
- Casa-Museo
- Chiesa di San Martino, Cappella di San Giuseppe
- Percorso «La memoria delle strade»
- Cascata della Lance (carrozzeria in prestito all'ufficio di turismo per le persone a mobilità ridotta)
- Sentiero d'interpretazione storica e botanica

Manifestazioni

- Festa di San Giovanni Battista: 23-24 e 25 giugno
- Festa Medievale la seconda domenica di Agosto e sabato precedente

Adresses utiles / Indirizzi utili:
Office du tourisme de colmars :
 04 92 83 41 92
 accueil@colmars-les-alpes.fr
 www.colmars-les-alpes.fr
Mairie de Colmars : 04 92 83 43 21
 mairie.colmars-les-alpes@wanadoo.fr

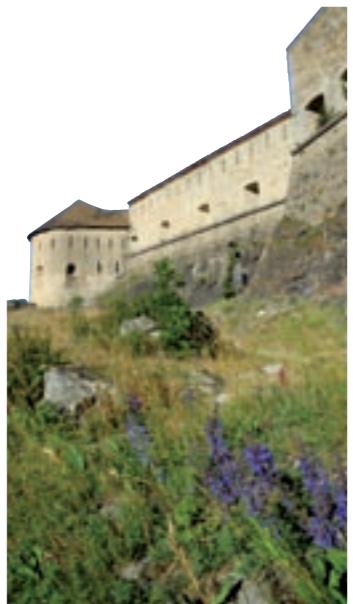


Tra le Alpi e la Provenza, Colmars offre dal suo scrigno antiche pietre, contornate dall'onda verde del Verdon.



Passeggiando per le viuzze del centro del storico fortificato nel Medioevo, le mura raccontano « Colmars città di confine » dal 1388 al 1713, roccaforte dell'Alto Verdon, al confine della contea di Provenza, prima di Allos e della Savoia, territori nemici a pochi chilometri.

I tesori di questo borgo affascinante sono sorprendenti. Lo si scopre attraverso le visite alle mostre, ai musei ed ai festival che arricchiscono il suo glorioso passato lungo tutto l'anno.



Place forte du Haut-Verdon

L'aventure culturelle dans le parc national du Mercantour

Ntre Alpes et Provence, Colmars s'offre dans son écrin de vieilles pierres, bordé par l'onde verte du Verdon.

En parcourant les ruelles du centre historique fortifié au moyen-âge, les remparts racontent « Colmars ville frontière » de 1388 à 1713, Colmars place forte du Haut-Verdon, aux confins du comté de Provence, avant Allos et la Savoie, territoires ennemis à quelques kilomètres à peine.

Deux sentinelles, bien ancrées sur des promontoires rocheux content le temps des guerres de Louis XIV. Les forts de France et de Savoie, sont les majestueux témoins de cette époque trouble et belliqueuse où il a fallu l'intervention d'illustres architectes pour renforcer le système défensif de la ville. Vauban, Beauvoisin, Richerand ont ainsi marqué de leur empreinte ce territoire.

Les trésors de cette charmante bourgade sont surprenants. On y découvre au travers des visites expositions, musée et festivals, qui enrichissent son glorieux passé tout au long de l'année.

Due sentinelle, trincerate sui promontori rocciosi raccontano i periodi delle guerre di Luigi XIV. I forti di Francia e Savoia, sono i testimoni maestosi di quest'epoca burrascosa belligerante quando ci volle l'intervento di famosi architetti per rafforzare il sistema difensivo della città.

Vauban, Beauvoisin, Richerand hanno lasciato il proprio marchio su questo territorio.

Passeggiando per le viuzze del centro del storico fortificato nel Medioevo, le mura raccontano « Colmars città di confine » dal 1388 al 1713, roccaforte dell'Alto Verdon, al confine della contea di Provenza, prima di Allos e della Savoia, territori nemici a pochi chilometri.

I tesori di questo borgo affascinante sono sorprendenti. Lo si scopre attraverso le visite alle mostre, ai musei ed ai festival che arricchiscono il suo glorioso passato lungo tutto l'anno.

Cruis

Cité nichée au pied de la Montagne de Lure



Population

591 habitants

Curiosità

- Eglise du XIème siècle
- Arcatures du Cloître du XIV^e s.
- Retable en bois doré
- Santons du XIX^e s.
- Statuettes
- Toiles
- Pierre sculptée...

Manifestazioni

- Fête Départementale de la Musique
- Fête Votive
- Cruis in jazz
- Foulée Cruissienne



Popolazione

591 habitants

Da vedere

- Chiesa del secolo XI
- archi del chiostro del XIV secolo
- pala d'altare in legno dorato
- Santons XIX secolo
- Statuettes
- tegole
- pietra scolpita ...

Manifestazioni

- Festival Dipartimentale della Musica
- Festa Votiva
- Cruis in jazz
- Foulée Cruissienne

À 700 metri d'altitudine entre lavande et garrigues, sapinières et hêtres, sur le versant Sud de la Montagne de Lure se trouve le village de Cruis distingué par ses deux fleurs, attribuées par le Concours National des Villes et Villages fleuris.

A l'époque Romaine, une branche de la Voie Domitienne traversait Cruis. Au XIème siècle, l'Abbaye Saint Martin prospéra, et étendit son influence pendant plusieurs siècles. Il reste de cette abbaye, le Cloître et ses arcatures magnifiquement restaurés en 2011, l'église à toiture de lauzes et son riche mobilier dont de nombreux éléments (le retable, la crèche et ses santons, ainsi que la pierre sculptée) sont classés ou inscrits



Adresses utiles / Indirizzi utili:

Mairie et informations pratiques
 Tél. 04 92 77 04 31 Fax : 04 92 77 02 74
 E-mail : mairie.cruis@wanadoo.fr
 Site : www.cruis.fr
Office de Tourisme Intercommunal du Pays de Forcalquier
 Forcalquier - Tél. 04 92 75 10 02
 S' Etienne les Orgues
 Tél. 04 92 73 02 57

Città annidata ai piedi della Montagna di Lure

À 700 metri sul livello del mare, tra macchia e lavanda, abeti e faggi, sulle pendici meridionali della Montagne de Lure il villaggio di Cruis si contraddistingue per i suoi due fiori, rilasciati dal Concorso Nazionale di città e villaggi fioriti.

In epoca romana, un ramo della Via Domitia attraversava Cruis. Nell'XI secolo, l'Abbazia di San Martino vi ha prosperato ed esteso la sua influenza per diversi secoli. Di quest'abbazia rimangono il chiostro e le sue arcate splendidamente ristrutturati nel 2011, la chiesa con tetto in ardesia e ricchi arredi i cui molti elementi (la pala d'altare, il presepe ed i "santons", così come la pietra scolpita) sono classificati o elencati nell'inventario dei monumenti storici.

Potrete scoprire molte altre cose: un oratorio, un lavatoio, una fontana e un migliaio di tesori nascosti. Numerosi sentieri escursionistici vi introduggeranno alla Montagne di Lure, la sua fauna, la flora e noi ovili completamente restaurati da amministratori e volontari del villaggio.

Dalla primavera all'autunno, mostre, spettacoli, eventi culturali e artistici si succedono culminando con il Festival dipartimentale della Musica alla fine di giugno.



avec en point d'orgue la Fête Départementale de la Musique fin juin.



Dauphin

Belvédère du Luberon

Dauphin est un village perché de la Haute-Provence, qui s'ouvre sur un panorama remarquable. Côté sud, on fait face au Luberon. Côté Nord, la vue porte sur les plaines fertiles, les coupoles de l'Observatoire de Saint-Michel et les hautes plaines, avec au loin le village de Mane et la Citadelle de Forcalquier, dominés par les crêtes de Lure qui barrent l'horizon.

La plaine qui s'étend au pied du village est riche d'histoire. Elle est traversée par la voie Domitienne « Chemin Seinet », qui relie l'Espagne à l'Italie. Au Moyen Age, le village a été occupé sur les hauteurs déjà couronnées d'un château fort. De cette époque, il conserve les tours et une partie des remparts de l'enceinte fortifiée.

L'église Saint-Martin occupe l'emplacement de la chapelle et date des XII^e et XVI^e siècles. Elle est dotée d'une voûte remarquable en croisées d'ogives, formant rosace et possède un joli clocher en tuiles écailleuses.

Au moment de Noël, Dauphin expose une des plus belles crèches d'église de la région aux santons habillés datant du XVIII^e siècle. Outre ses activités agricoles et ses produits locaux, le village de Dauphin s'est enrichi de la présence d'artisans à la qualité reconnue.



Dauphin è un paesino abbarbicato dell'Alta Provenza, che si apre su di un panorama straordinario. A lato sud, si affaccia sul Luberon, a lato nord, la vista sulla fertile pianura, le cupole dell'Osservatorio di San Michele e l'alta pianura, con il lontano villaggio di Mane e la Cittadella di Forcalquier, dominato dalle vette di Lure che si stagliano all'orizzonte.

La pianura ai piedi del borgo è ricca di storia. E' attraversato dalla Via Domiziana «Seinet», che collega la Spagna all'Italia.



Nel Medioevo, il borgo fu occupato sulle alture da un castello. Di quest'epoca mantiene alcune delle torri e parte dei bastioni della cinta muraria.

Population

1 016 habitants

Manifestations

- Fête de la Saint-Fortunat à la Pentecôte, animée par la bravade en uniformes Napoléoniens
- Fête provençale (années paires) ou
- Festival du folklore (années impaires). Rencontre de groupes folkloriques français et étrangers, le 2^e week-end de juillet
- « Les songes d'été d'Annot » (Festival pluridisciplinaire et résidence artistique du 25 Juillet au 08 Août)
- Brocante, le 2^e dimanche d'août
- Marché, le mardi matin

Popolazione

1 016 abitanti

Manifestazione

- Fête de la Saint-Fortunat à la Pentecôte, animée par la bravade en uniformes Napoléoniens
- Fête provençale (années paires) ou
- Festival du folklore (années impaires). Rencontre de groupes folkloriques français et étrangers, le 2^e week-end de juillet
- « Les songes d'été d'Annot » (Festival pluridisciplinaire et résidence artistique du 25 Juillet au 08 Août)
- Brocante, le 2^e dimanche d'août
- Marché, le mardi matin

Belvedere di Luberon



Dauphin è un paesino abbarbicato dell'Alta Provenza, che si apre su di un panorama straordinario. A lato sud, si affaccia sul Luberon, a lato nord, la vista sulla fertile pianura, le cupole dell'Osservatorio di San Michele e l'alta pianura, con il lontano villaggio di Mane e la Cittadella di Forcalquier, dominato dalle vette di Lure che si stagliano all'orizzonte.

La Chiesa di San Martino occupa il sito della cappella e risale ai secoli XII e XVI. Questa chiesa ha una splendida volta a crociera che forma un rosone e possiede un bel campanile con tegole a scaglie verdi.

A Natale, Dauphin espone uno dei migliori presepi della regione con statue che risalgono al XVIII secolo. Oltre all'agricoltura e ai prodotti locali, il paese è stato arricchito dalla presenza di artigiani di qualità riconosciuta.



entrevaux

Porte de France - Place forte Vauban



Population

930 habitants

Curiosità

- Cathédrale d'architecture gothique, avec choeur baroque, orgue d'Eustache, riche collection de tableaux du XVII^e siècle, son buste reliquaire en cuivre argenté de Saint Jean Baptiste du XVIII^e siècle; la Citadelle avec « calade »; bastions, chemin de ronde, ponts-levis, portes anciennes, moulins à huile et à farine.

Manifestations

- Pèlerinage au «Désert» pour la fête de la Saint Jean Baptiste au solstice d'estate.
- Les journées mycologiques; Journée du pain; Fêtes médiévales tous les deux ans.

Popolazione

930 abitanti

Da vedere

- Cattedrale di architettura gotica, con coro barocco, organo di Eustachio, ricca collezione di dipinti del XVII secolo, busto reliquiario in rame argentato di San Giovanni Battista del XVIII secolo, la Cittadella con « calade », bastioni, merlature, ponti levatoi, porte antiche, frantoi e mulini.

Manifestazioni

- Pellegrinaggio al «deserto» per la festa di San Giovanni Battista al solstizio d'estate.
- Giornate micologiche; Giornata del pane, Festa medievale ogni due anni.

Adresses utiles / Indirizzi utili:

Bureau du tourisme

Tél. 04 93 05 46 73

E-mail : tourisme@entrevaux.info

Mairie

E.Mail : mairie-dentrevaux@wanadoo.fr

Site Internet : www.entrevaux.info



Entrevaux, porta de France est fière de son riche et tumultueux passé deux fois millénaire.

Au début de l'ère chrétienne est fondée la cité de Glanate, située en aval du village actuel. Au Vème siècle, un évêché fut créé, il en reste le chœur d'une cathédrale romane du XI^e siècle. La ville prit alors le nom de Glandevès.

L'insécurité du Moyen-âge conduit la population à migrer sur le site actuel plus facile à défendre.

Entrevaux était née, un château fort la protégeait.

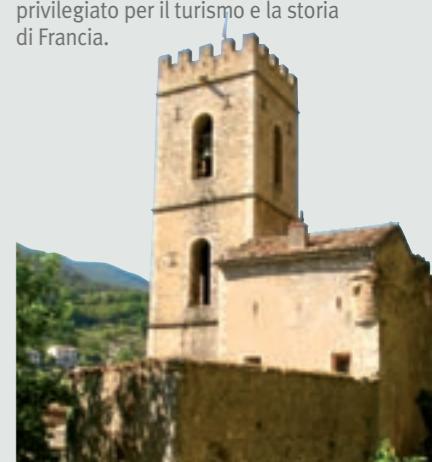
Au XVII^e siècle, Vauban réorganisa les fortifications et en fit une place réputée inexpugnable. En 1704, la forteresse résista victorieusement aux assauts des troupes du Duc de Savoie. Pendant la première guerre,

la citadelle servit de prison disciplinaire pour des officiers allemands. Le vacarme des canons s'est dissipé, mais la cité a conservé intacte son authenticité.

Entrevaux, maisons étroites et hautes, places et fontaines, génoises à triple rangs et balcons, ruelles tortueuses et escaliers malcommodes,

caserne et échauguettes, ponts et tours, corps de garde et meurtrières, échoppes et boutiques, cathédrale, témoins de la vie active des temps passés

enflamme l'imagination. Au milieu d'oliveraies en terrasses, sous un ciel toujours bleu, Entrevaux lieu d'histoire et de charme est un site privilégié du tourisme et une étape de l'histoire de France.



Porta di Francia, Roccaforte di Vauban

Entrevaux, Porta della Francia, è orgogliosa del suo ricco e tumultuoso passato bimillenario.

All'inizio dell'era cristiana viene fondata la città di Glanate, situata a valle del paese attuale. Nel V secolo si è creata una sede vescovile, di cui resta il coro di una cattedrale romanica del XII. La città prese all'epoca il nome di Glandevès.

L'insurezza del Medioevo ha portato la popolazione a migrare al sito attuale più facile da difendere, da cui nacque Entrevaux, protetta da una roccaforte.

Nel XVI secolo, nel 1536, Carlo V attaccò il re di Francia Francesco I, un esercito invase la Provenza ed Entrevaux fu presa.

Nel XVII secolo, Vauban riorganizzò le fortificazioni e ne fece una postazione considerata inespugnabile.

Nel 1704, la fortezza resiste con successo agli assalti delle truppe del duca di Savoia.

Durante la Grande Guerra (1914-1918), la fortezza servì come prigione disciplinare per alcuni ufficiali tedeschi. Il rumore dei cannoni ora è stato dissipato, ma la città ha conservato la sua autenticità.

Entrevaux, case alte e strette, piazze e fontane, tegole "génaises" e balconi, vicoli tortuosi e scalinate impervie, caserme e garitte, ponti e torri, parapetti e feritoie, botteghe e negozi, la Cattedrale, testimonianza della vita attiva del passato, stimolano l'immaginazione.

Nel bel mezzo di uliveti terrazzati, sotto un cielo sempre blu, Entrevaux luogo di storia e fascino è un sito privilegiato per il turismo e la storia di Francia.

L

urs

Un balcone sul Durance

Balcon sur la Durance

Le village jaillit d'une cascade d'oliviers et s'étire en éperon entre le château, au nord, et le séminaire, au sud.

Charlemagne aurait confié la tutelle de Lurs aux princes-évêques de Sisteron qui y construisirent le « château ». De là part la promenade des évêques bordée de 15 oratoires menant à la chapelle de Notre Dame de Vie. Le portail monumental de l'église est assorti d'une porte ouvrageée et le clocher à peigne accueille 3 cloches.

La tour de l'horloge, couronnée d'un campanile en fer forgé, enjambe la ruelle qui commande l'accès au village. Un amphithéâtre de plein air accueille des manifestations culturelles.

Le patrimoine bâti, objet d'une restauration de bon goût, a valu au village d'être inscrit à l'inventaire des sites remarquables.

Subsistent encore de l'occupation romaine un pont sur la Voie Domitienne et les ruines d'Aulanum, station militaire.



L'association « les Rencontres internationales de Lure », composée de professionnels de la typographie, s'y réunit annuellement depuis 1952. Un « chemin des écritures » permet d'aborder d'une façon ludique et didactique l'évolution de la graphie.

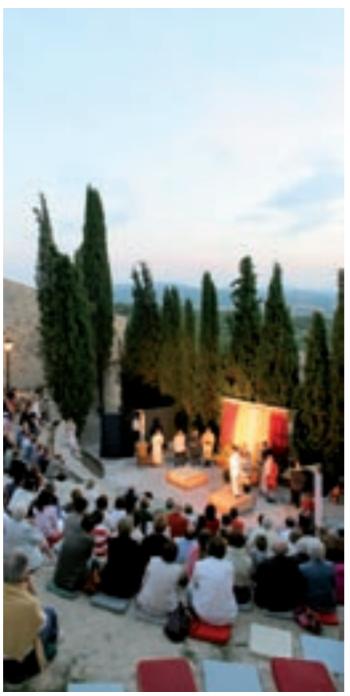


Enfin, situé sur le chemin de St Jacques de Compostelle et de Rome, le village s'est enrichi en 2011 d'un gîte d'étape communal.

L'association "Rencontres internationales de Lure", composta da professionisti della stampa, si riunisce ogni anno dal 1952. Un «percorso della scrittura» permette di affrontare in modo ludico

ed istruttivo l'evoluzione della grafia. Infine, trovandosi sulla strada del cammino di San Giacomo di Compostela e Roma, il villaggio si è arricchito nel 2011 di una tappa comunale.

Il villaggio spunta da una cascata di olivi e si estende come uno sperone tra il castello a nord, e il seminario a sud. Carlo Magno avrebbe affidato la tutela di Lurs ai principi-vescovi di Sisteron che vi costruirono il «castello». Da lì parte la passeggiata dei vescovi fiancheggiata da 15 oratori che porta alla cappella Notre Dame de Vie. Il portale monumentale della chiesa accoglie una porta minuziosamente decorata e il campanile accoglie tre campane.



Population

380 habitants

Manifestations

- Les Olivades , 1er samedi de mars
- Exposition du FRAC (art contemporain) mois de mai
- Bric à brac, 3ème dimanche de juillet
- Fête votive, dernier Week End de juillet
- Rencontres internationales de Lure : dernière semaine d'août

Popolazione

380 abitanti

Manifestazione

- Les Olivades, primo sabato di marzo
- Esposizione del FRAC (arte contemporanea) a maggio
- Bric à brac, la terza domenica di luglio
- Festa votiva, ultimo fine settimana di luglio
- Incontri internazionali di Lure: ultima settimana di agosto

Adresses utiles / Indirizzi utili:

Mairie :
04 92 79 95 24
mairie-de-lurs@wanadoo.fr,
www.lurs.fr

Office de tourisme Intercommunal :
Lurs :
04 92 79 10 20 (fermé hors saison)

Forcalquier :
04 92 75 10 02,
oti@forcalquier.com
www.forcalquier.com

M

ane

Giardino della Provenza

Jardin de la Provence



Population

1 394 habitants

Manifestations

- Brocantes-vide-greniers d'avril à septembre.
- Nuits des musées au Prieuré de Salagon en mai. Tel : 04.92.75.70.50
- Fête des jardins au Prieuré de Salagon en juin.
- Fête du costume au Château de Sauvan. Tél. : 04.92.75.05.64
- Fête de la St Laurent en Août
- Journée européenne du patrimoine en septembre
- Fête de la Science en octobre.
- Marché le dimanche matin.



Le village de Mane se distingue par la configuration de ses rues en ellipse autour d'une citadelle médiévale, unique fortification intacte dans la région.

Popolazione

1 394 abitanti

Manifestazione

- Antichità – svuota-granaio da aprile a settembre
- Notte dei musei al Priorato Di Salagon in maggio. Tel : 04.92.75.70.50.
- Festa dei giardini al priorato di Salagon in giugno
- Festa dei costumi al Castello di Sauvan. Tel : 04.92.75.05.64
- Festa di San Lorenzo in Agosto.
- Giornata europea del patrimonio in settembre
- Festa della scienza in ottobre.

L'histoire du village est ancienne même si on découvre la première présence humaine sur le lieu du Prieuré de Salagon. C'est là, que c'est situé le premier groupement humain constituant une communauté, bien avant l'ère romaine. C'est dans la plaine de Mane que les romains ont aménagé un grand marché régional. Et c'est au VIIème siècle environ que le village a pris naissance sur la butte de safre que domine la



citadelle précipitée.

Mane est aussi le berceau d'une famille de maître maçon et d'architecte, les frères VALLON à qui l'on doit l'essentiel du patrimoine monumental sur la commune.

La Commune s'est également singularisée par des personnages qui ont marqué l'histoire :

- Jacques GAFFAREL de MIRAVAIL, bibliothécaire de Richelieu ed ambasciatore itinerante di questo uomo di Stato.
- Luigi FEUILLEE, astronomo, botanico e cartografo a cui si deve particolarmente quella dell'America del sud.
- Luigi Marius ROUIT, responsabile politico del sollevamento di 1851.
- Infine, Henri LAUGIER, segretario generale aggiunto dell'ONU a cui si deve con René CASSIN la carta universale dei diritti dell'uomo.

Mane si distingue per la configuration delle sue vie in ellisse intorno ad una cittadella medievale, unica fortificazione intatta nella regione.

La storia del villaggio è antica, anche se si scopre la prima presenza umana sul luogo del Priorato di Salagon. Quà è viene localizzato il primo raggruppamento umano costituente un comunità, molto prima dell'era romana.

È nella pianura di Mane che i romani hanno istituito un grande mercato regionale. Ed è nel VII secolo circa che il villaggio ha preso nascita sul puntello di zaffera che domina la cittadella precipitata.

Mane è anche la culla di una famiglia di mastri costruttori e di architetti, i fratelli VALLON a cui si deve l'essenziale del patrimonio monumentale del comune.

Il Comune si è distinto anche da personaggi che hanno segnato la storia :

- Giacomo GAFFAREL di MIRAVAIL, bibliotecario di Richelieu ed ambasciatore itinerante di questo uomo di Stato.
- Luigi FEUILLEE, astronomo, botanico e cartografo a cui si deve particolarmente quella dell'America del sud.
- Luigi Marius ROUIT, responsabile politico del sollevamento di 1851.
- Infine, Henri LAUGIER, segretario generale aggiunto dell'ONU a cui si deve con René CASSIN la carta universale dei diritti dell'uomo.



Moustiers Sainte-Marie

All'incrocio dei mondi

À la charnière des mondes



Population

705 habitants

Curiosités architecturales

- Chemin des oratoires et chapelle Notre Dame de Beauvoir, grotte Ste Madeleine, vieille ville et église paroissiale, le sentier du patrimoine (aqueduc, remparts, chapelle sainte Anne).
- Circuits pédestres de découverte du milieu naturel, Gorges du Verdon, Lac de Sainte-Croix.

Manifestations

- Fête et pèlerinage du 8 septembre
- Fête de la faïence

Art et culture

- Ateliers de faïence, potiers, artiste peintre, sculpteur, écrivains.

Popolazione

705 abitanti

Manifestazione

- Cammino degli oratori e cappella Notre Dame de Beauvoir, grotta Santa Maddalena, vecchia città e chiesa parrocchiale, il sentiero del patrimonio (acquedotto, mura, cappella Sant'Anna)
- Sentieri di scoperta del ambiente naturale, Gole del Verdon, lago di Sainte-Croix.

Manifestazione

- Festa e pellegrinaggio del 8 settembre
- Festa della maiolica

Arte e cultura

- laboratori di maiolica, vasai, pittori, scultore, scrittori.

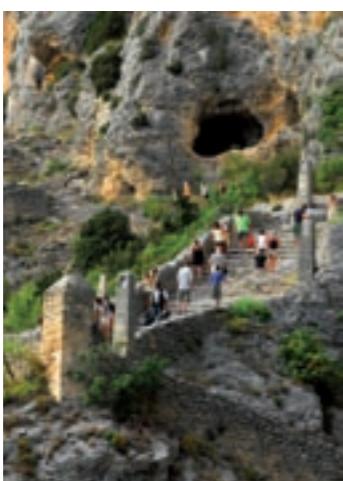
Adresses utiles / Indirizzi utili:

Mairie et informations pratiques :
Tél. 04 92 74 66 19 Fax : 04 92 74 62 23
www.lurs.fr

Office du Tourisme :
Tél. 04 92 74 60 65



Moustiers-Sainte-Marie est un village situé aux portes des Gorges du Verdon. L'église Notre Dame de Beauvoir possède un porche roman, dominé par un petit clocher de même époque ; Un chemin calade, en pas-d'âne, jalonné d'oratoires conduit au sanctuaire. Comme pour renforcer l'aspect saisissant du site, une chaîne portant en son centre une étoile est suspendue en travers de la gorge. La légende en attribue l'origine à un chevalier de Blacas qui, au XIIème siècle, prisonnier en croisade, avait fait voeu d'accrocher une chaîne au dessus de la chapelle s'il en réchappait. En 1882, Jules Martin, un enfant du pays, offrit à son village une nouvelle étoile qui fut placée sur la chaîne le 8 septembre 1882, jour de la fête de Notre-Dame. Les ressources du terroir et notamment la triade - eau, bois, argile fine - ont permis très tôt l'émergence d'une tradition potière. En 1929, est ouvert le musée historique de la faïence. Actuellement, le Musée de la Faïence expose les plus belles pièces du XVII^e siècle et contemporaines. L'activité faïencière et potière contribue au dynamisme économique régional ainsi que les produits de terroir tel que le miel, la lavande, et l'huile d'olive et le pastoralisme.



A rafforzare l'aspetto affascinante di questo luogo, si scorge in lontananza una catena tesa alle due estremità della gola, che porta al suo centro una stella. La leggenda ne attribuisce l'origine a un cavaliere di Blacas che nel XII secolo, prisonnier in una crociata, aveva fatto voto, se fosse riuscito a fuggire, di appendere una catena accanto alla cappella.. Nel 1882 Jules Martin, un bambino del paese, offrì una nuova stella che fu posta sulla catena l'8 settembre, giorno della festa di Notre Dame. Le risorse del territorio, in particolare la «triade» - acqua, legno, argilla fine - hanno ben presto permesso la nascita di una tradizione della terracotta. Nel 1929 è sorto lo storico museo



Riez

Cité historique



Population

1 750 habitants

Manifestations

- Fête de la transhumance 2^e ou 3^e dimanche de juin
- Fête du blé 1^{er} dimanche d'août
- Marché traditionnel mercredi et samedi matin, toute l'année
- Marché aux truffes mercredi matin de novembre à mars
- Foires 18 mai et 14 septembre



Popolazione

1 750 abitanti

Manifestazione

- Festa della transumanza Seconda o terza Domenica di Giugno
- Festa del grano Prima Domenica di agosto
- Mercato tradizionale mercoledì e sabato mattina, tutto l'anno
- Mercato del Tartufo Mercoledì mattina da novembre a marzo
- Fiere 18 maggio e 14 settembre

Ries Reii occupent un oppidum sans doute implanté au sommet de la colline Saint-Maxime. Sous le Haut Empire, la Civitas Iulia Augusta Reiorum Apollinaris se développe dans la plaine. Chef-lieu de cité de Narbonnaise, elle se situe au croisement stratégique de plusieurs voies. De l'agglomération antique subsistent les vestiges de deux ensembles thermaux, et le monument dit des Quatre Colonnes.

Siège épiscopal, la ville se dote, dans le courant du Ve siècle, d'un baptistère et d'une cathédrale. Le groupe épiscopal est édifié sur les ruines de l'un des deux thermes antiques. Aux VIIe-VIIIe siècles, la population réinvestit la colline Saint-Maxime

où l'on implante un castrum. La ville basse se repeuple au XII^e siècle. Le centre ancien de Riez, est encore délimité par les restes du rempart du XIV^e siècle.

L'Hôtel de Mazan (1523) abrite un escalier au remarquable décor de gypseries. La présence de l'évêque, favorise alors le commerce et l'artisanat. Cette prospérité économique va s'essouffler à la Révolution avec la perte de l'évêché.

Début XX^e, Riez présente l'aspect d'un gros bourg rural. Dans les années 70, Riez connaît un nouvel essor grâce au développement du tourisme.

Città storica

Rei occuparono un oppido sicuramente situato sulla collina di Saint-Maxime. Sotto l'Alto Impero, la Civitas Iulia Augusta Reiorum Apollinaris si sviluppa in pianura. Capoluogo della città del Narbonnaise, si trova strategicamente al crocevia di diversi itinerari. Della città antica rimangono le vestigia di 2 bagni due terme, detto Quattro Colonne.

Sede episcopale, la città si dota nel corso del V secolo di un battistero e una cattedrale. Il complesso episcopale è costruito sulle rovine di una delle antiche terme.

Nei secoli VII-VIII, la popolazione si riinsedia sulla collina St. Maxime dove impianta un castrum.

La città bassa si ripopola nel XII secolo. Il centro storico di Riez è ancora delimitato dai resti delle mura del XIV secolo.

L'Hotel de Mazan (1523) ospita una scalinata con pregevoli decorazioni in gesso. La presenza del vescovo a quest'epoca ha favorito il commercio e l'artigianato. Questa prosperità economica è andata diminuendo durante la Rivoluzione con la perdita del vescovado.

All'inizio del XX secolo, Riez ha l'aspetto di un grande borgo rurale.

Negli anni '70, conosce un nuovo slancio, grazie allo sviluppo del turismo.



Seyne-Les-Alpes

Roccaforte della Vallée de la Blanche

Place forte de la Vallée de la Blanche

Le voyageur qui arrive au col de Maure depuis Digne les Bains, aperçoit soudain devant lui la riante VALLEE DE LA BLANCHE . Voilà SEYNE couronnée par son fort Vauban et sa GRANDE TOUR ; Le XII ème siècle voit la construction de l'église Notre Dame de Nazareth classée « monument historique » depuis 1842.



En 1388 ,SEYNE ,qui appartient au Comte de Provence devient ville frontière, et l'Ubaye ayant choisi de faire partie du comté de Savoie, de nombreuses incursions de part et d'autre de la frontière donnent lieu à pillages et rançons.

En 1483 la Provence est annexée au royaume de France. En 1691 Seyne étant toujours ville frontière VAUBAN, sous les ordres de LOUIS XIV décide de faire renforcer les fortifications et construire le Fort .

Aujourd'hui Seyne a deux vocations : Le tourisme autour de son patrimoine exceptionnel, de ses paysages de montagne , de ses stations de ski, du lac de Serre-Ponçon. L'agriculture moderne et attachée à son élevage traditionnel.



Lviaggiatore che arriva al Col de Maure da Digne les Bains, all'improvviso vede davanti a sé la sorridente Vallée de la Blanche. Ecco SEYNE, coronata dal suo forte Vauban e dalla sua grande torre; il XII secolo vide la costruzione della chiesa di Notre Dame de Nazareth classificato « monumento storico » dal 1842.

Nel 1388, SEYNE, che appartiene al conte di Provenza diviene una città di frontiera, e avendo scelto l'Ubaye di essere parte della contea di Savoia, numerose incursioni su entrambi i lati del confine ne fanno oggetto di saccheggi e di razzie.



Nel 1483 la Provenza è annessa al regno di Francia. Nel 1691 Seyne è sempre città di confine e VAUBAN, sotto gli ordini di Luigi XIV, decide di rinforzare le mura e costruire il Forte.

Seyne ora ha duevocazioni: Turismo attorno al suo patrimonio unico, il suo paesaggio e le sue montagne, le sue stazioni sciistiche, il lago di Serre-Ponçon.

L'agricoltura moderna accanto all'allevamento tradizionale.

Population

1 462 habitants

Manifestations

- Concours mulassier le 2^e samedi d'Août/ la foire aux chevaux et bovins le 2^e samedi d'octobre, les foires artisanales, écomusées, expositions et diaporamas dans la citadelle.
- Festival de musique et théâtre durant l'été.

Popolazione

1 462 abitanti

Manifestazione

- Concorso da mulo il secondo sabato di ottobre, fiere artigianali, esposizioni e proiezione nella cittadella.
- D'estate : Festival di musica e teatro.

Adresses utiles / Indirizzi utili:

Mairie :
Tél. 04 92 35 00 42
www.seynelesalpes.fr

Office du tourisme intercommunal :
Tél. 04 92 35 11 00
E.mail : info@valleedelablance.com, www.valleedelablance.com

Simiane-La-Rotonde

Borgo annidato nel Paese della lavanda

Cité perchée au Pays des lavandes



Population

580 habitants

Manifestations

- Fête de Sainte Victoire (1^{er} week-end de mai)
- Feux de la Saint-Jean (fin juin)
- Expositions au château et en atelier
- Stages d'aromathérapie au château (en saison)
- Abbaye en roses (mai-juin)
- Brocante (août)
- Festival international de musique ancienne (5 au 20 août)



Popolazione

580 abitanti

Manifestazione

- Festa di Sainte Victoire (Primo fine settimana di maggio)
- Fuochi di San Giovanni (fine giugno)
- Mostre al castello e in laboratorio
- Incontri di aromaterapia nel castello (in stagione)
- L'Abbazia di rose (maggio-giugno)
- Brocante (agosto)
- Festival Internazionale di Musica Antica (05-20 agosto)



Adresses utiles / Indirizzi utili:

Mairie :
www.simiane-la-rotonde.fr
Château : Tél. 04 92 73 11 34
contact@simiane-la-rotonde.fr
Festival :
Tél. 04 92 75 90 14
www.festival-simiane.com
Abbaye de Valsaintes :
www.valsaintes.org

Simiane tire sa renommée de la Rotonde, donjon circulaire du château qui couronne la butte sur laquelle s'étale le village, témoin d'une riche histoire.

Du château-fort des Agoult, il reste le donjon (XIIe s.) : la

Rotonde, la cour castrale réaménagée en jardin de plantes aromatiques et l'aile sud médiévale au rez-de-chaussée et Renaissance à l'étage. La Rotonde accueille aujourd'hui des expositions temporaires et les concerts du festival

de musique ancienne ; l'aile sud : une salle d'histoire et d'archéologie et un laboratoire d'aromathérapie.

Le haut Simiane présente une morphologie urbaine : hautes

maisons en bel appareil des XVI^e et XVII^e siècles formant un rempart continu dominant la plaine et ouvrant à l'opposé sur des ruelles caladées par des portes et fenêtres à linteaux sculptés. Les halles couvertes et les échoppes rappellent l'activité passée du bourg.

Cette architecture de qualité illustre la prospérité assurée pendant quatre siècles par de nombreuses verreries. Aujourd'hui, le haut village vit du tourisme (ateliers d'art, restaurants). La vie économique se concentre dans le faubourg (XVIIIe-XXIe siècles),

dans la plaine lavandicole et à la coopérative d'huiles essentielles. Au sud, l'abbaye de Valsaintes offre son jardin aux milliers de roses et de plantes aromatiques.

Simiane trae la sua celebrità dalla Rotonda del castello, il cui profilo a tronco di cono domina la collina su cui sorge il paese, testimone di una ricca storia.

Del castello di Agoult, rimane il torrione (XII secolo): la Rotonda, con la corte trasformata in giardino di erbe e l'ala sud di epoca medievale al piano terra e rinascimentale al piano primo.

La Rotonda ospita mostre temporanee e concerti del festival di musica antica ; nell'ala sud: una sala di storia e archeologia e un laboratorio per l'aromaterapia. La parte superiore del paese ha una morfologia urbana: case alte risalenti ai secoli XVI e XVII, costituiscono un bastione continuo che domina la pianura e aperto, dall'altro lato, su vicoli stretti tramite porte e finestre dagli architravi scolpiti. Gli atrii coperti e le botteghe ricordano l'attività passata del borgo.

Quest'architettura di qualità illustra una prosperità garantita per quattro secoli da molte vetrerie. Oggi, la parte alta del villaggio vive di turismo (laboratori d'arte, ristoranti). La vita economica si concentra in periferia (XVIII-XXI secolo), in pianura dove si coltiva la lavanda e nella cooperativa di oli essenziali.

A sud, l'Abbazia Valsaintes ha un giardino con migliaia di rose ed erbe aromatiche.

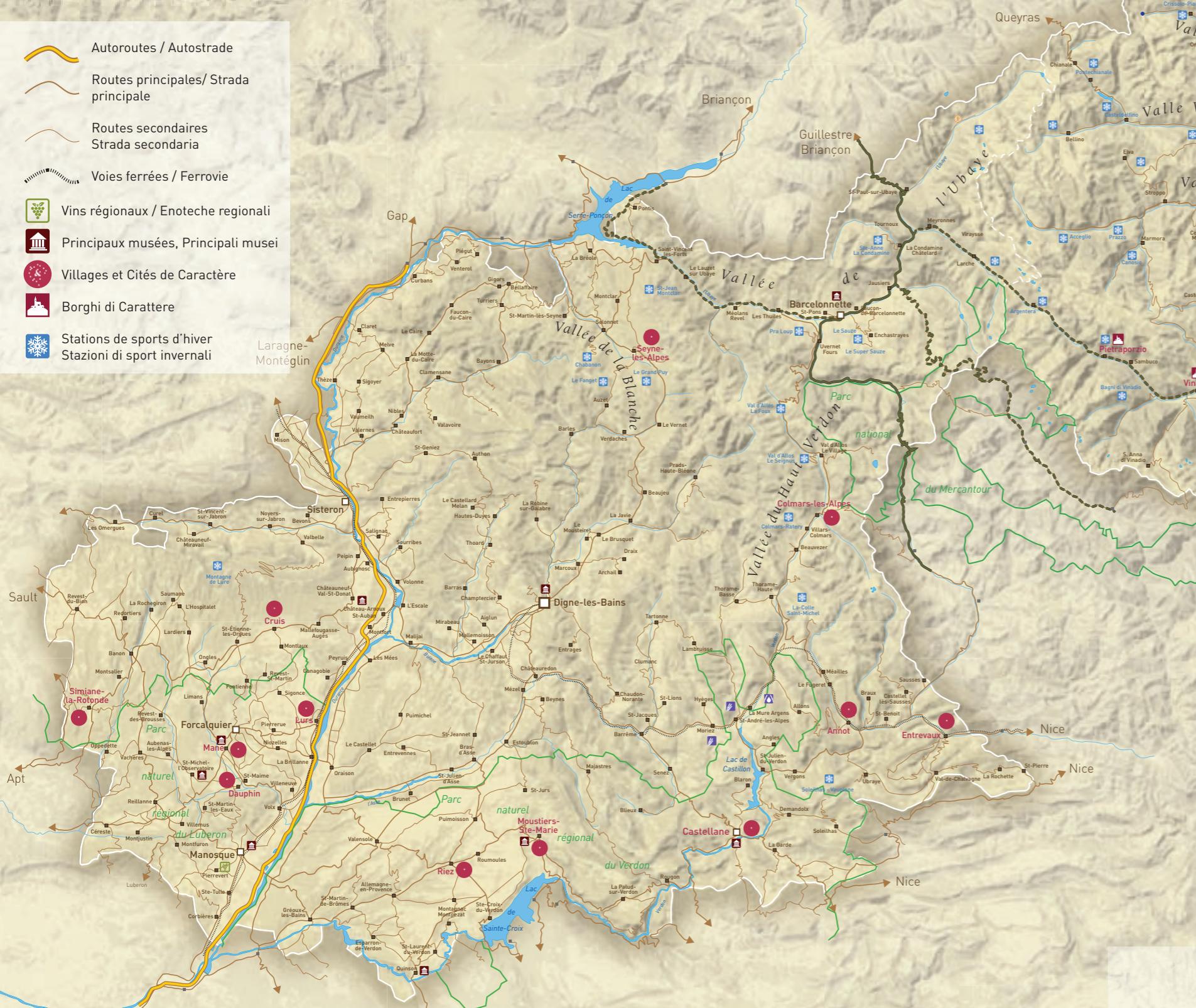


Alpes de Haute-Provence / Provincia di Cuneo

Nuovo territorio da scoprire
Nouveau territoire d'itinérance



- Autoroutes / Autostrade
- Routes principales / Strada principale
- Routes secondaires / Strada secondaria
- Voies ferrées / Ferrovie
- Vins régionaux / Enoteca regionali
- Principaux musées, Principali musei
- Villages et Cités de Caractère
- Borghi di Carattere
- Stations de sports d'hiver / Stazioni di sport invernali



www.alpes-haute-provence.com/liste/Visiter



alcotra

Fonds européen de développement régional
Fondo europeo di sviluppo regionale

Programme alcotra 2007-2013
Ensemble par delà les frontières
Insieme oltre i confini

CONSEIL
GÉNÉRAL
ALPES - HAUTE PROVENCE

Baldissero d'alba

Popolazione

1 053 abitanti

Manifestazione

- Giugno : Festa «Verde Roero»
- Settembre : Festa patronale di Santa Caterina

Lil paese si è formato a lato di un percorso che attraversa le "rocce", particolarmente spettacolari dietro il castello e verso Montaldo.

Una primitiva opera di osservazione o di difesa dovette precedere il castello, che sorse all'inizio del 1200; l'interno, le cantine, i dintorni conservano un certo fascino, come anche i resti dell'antica cappella gotica con pareti affrescate. All'esterno è visibile ancora una parte della cinta muraria con la torre detta «dei Coltellini».

Da visitare la settecentesca chiesa parrocchiale dedicata a S. Caterina d'Alessandria e la chiesa di S. Antonino, ottima testimonianza del romanico maturo d'inizio del XIII secolo. L'agricoltura, che conserva un ruolo fondamentale nell'economia locale, ha conosciuto, in questo secolo, profonde trasformazioni, con l'introduzione della coltivazione della fragola che ha portato ad un vero riscatto economico per il paese.



Le village se dessine à côté du chemin qui longe les rochers, particulièrement spectaculaire derrière le château en direction de Montaldo.

Un premier édifice destiné au guet ou la défense a précédé la construction du château, daté du XIIIème siècle. L'intérieur, les caves, et les alentours forment un ensemble cohérent avec un certain charme, tout comme les vestiges de la chapelle gothique avec ses murs ornés de fresques. A l'extérieur, on peut voir une partie des remparts avec la tour dites «des Couteaux».

L'église paroissiale du XVIIIe siècle dédiée à Saint-Catherine d'Alexandrie et l'église Saint-Antonino sont à visiter. Elles sont un bon exemple de style roman du début du XIIIe siècle.

L'agriculture conserve un rôle clé dans l'économie locale. Elle a enregistré de profonds changements dans les dernières

décennies, avec l'apparition de la culture de la fraise qui a conduit à une importante reprise économique pour le village.



Popolazione

2 157 abitanti

Manifestazione

- Maggio : Rassegna 1 Maggio - Esposizione e vendita fiori e piccoli animali
- Giugno : 1^a Settimana Giugno - Festa di San Giuseppe
- Settembre : 1^a Settimana Settembre - Festa patronale capoluogo

Castagnito

Population

2 157 habitants

Manifestations

- Mai : Fête 1 Mai - Exposition et vente fleurs et petits animaux
- Juin : 1^{ère} Semaine de juin- Fête de Saint Joseph
- Septembre : 1^{ère} Semaine, Fête patronale



Da visitare: « Castel Verde », il colle che domina il concentrato; su di esso sorgevano un tempo attorno ad una torre alcune costruzioni, i cui resti scomparvero a metà dell'800.

La parrocchiale di S. Giovanni fu ricostruita fra il 1664 e il 1668; della precedente costruzione fu conservato solo il campanile. A pochi metri si trova la chiesa dello Spirito Santo, fatta costruire dai Disciplinati bianchi in belle forme barocche nel 1708, che si orna di un pregevole portale. A lato della strada che scende al Tanaro sorge la cappella di S. Bernardo, ricostruita nel secondo quarto del '700 in graziose linee barocche. Particolarmente rinomate sono le pesche e le pere della varietà



locale «Madernassa». La viticoltura tratta nuovo vigore dalla valorizzazione dei vini locali con l'istituzione della d.o.c. «Roero» per il Nebbiolo e della d.o.c. «Roero Arneis». Crescente importanza va assumendo il turismo enogastronomico.



Il faut visiter «Castel Verde», la colline qui domine le village. Sur celle-ci s'élevait autrefois une tour encerclée de constructions qui ont disparu dans le courant du 19^e siècle. L'église paroissiale de Saint-Giovanni a été reconstruite entre 1664 et 1668. De la construction d'autrefois, il reste uniquement le clocher. A quelques mètres de cette dernière, se trouve l'Eglise du Spirito Santo. Elle a été construite en 1708 par la Confrérie des Disciplinati Bianchi. Caractérisée par ses formes baroques, elle est ornée d'un portail prestigieux. Sur le côté de la route qui descend vers le fleuve Tanaro, la chapelle de Saint-Bernard s'impose. Elle a été reconstruite vers la fin du 18^e siècle, dans un agréable style baroque.

Les pêches et les poires, variété locale «Madernassa», sont particulièrement renommées.

La viticulture a pris un nouvel essor grâce à la mise en valeur des vins locaux, avec la création de la DOC «Roero» pour le vin du cépage Nebbiolo et avec la DOC «Roero Arneis» pour le vin blanc. Le développement du tourisme enogastronomique est en plein essor.

Demonte

Popolazione

2 060 abitanti

Manifestazione

- Fiera di San Luca. Passaggio in paese degli animali di ritorno dagli alpeggi e mercato di prodotti tipici. Si svolge la seconda domenica di ottobre.
- Festa patronale di San Donato. Si svolge la terza settimana di agosto.
- Primadoc. Manifestazione di promozione della cultura occitana e del territorio con musicisti lungo le strade del paese. Si svolge il primo fine settimana di maggio.
- Carnevale. Tradizionale festa con maschere e carri allegorici provenienti da tutta la valle Stura.

Population

1 053 habitants

Manifestations

- Foire de Saint Luc. Fête de la descente des alpages et marché de produits locaux : le deuxième dimanche d'Octobre.
- Fête patronale de San Donato : troisième semaine d'août.
- Primadoc : Promotion de la culture occitane et du territoire avec des musiciens le long des routes du pays : premier week-end de mai.
- Carnaval.

Questo borgo alpino, il cui toponimo indica la posizione geografica dell'abitato con il significato di «lassù, in alto, in mezzo ai monti», è di antica origine romana, così come documentato dal ritrovamento in loco dell'ara dedicata alle divinità «Rubacasco e Rubeone», e può essere considerato la «capitale» della valle. Il centro cittadino è posto in un vasto scenario circondato da montagne e si caratterizza per la monumentale via Porticata, con portici bassi di forma varia ed archi con le colonne irregolari mezze interrate, e per la presenza di importanti chiese ed edifici storici tra i quali dominano soprattutto Palazzo Borelli, la Galleria Carlo Alberto e la Torre Civica. Il territorio è costituito da numerose borgate che consentono interessanti itinerari alla scoperta dell'architettura e delle tradizioni locali. L'ambiente naturale circostante è in prevalenza composto da boschi di castagno e di faggio, che ricoprono il versante esposto a nord, paesaggi che offrono la possibilità di compiere numerose escursioni tra una natura ancora incontaminata. Da un punto di vista turistico, la ricettività alberghiera è buona, con un valore aggiunto fornito dall'ottima cucina tipica locale, dalle attrattive sportive dello sci di fondo e della canoa.



Ce village alpin dont le nom indique l'emplacement de la ville avec le sens de «là-haut, très haut dans les montagnes», est d'origine romaine, ainsi qu'en témoigne la découverte de l'autel dédié aux dieux Rubacasco et Rubeone. Il peut être considéré comme la capitale de la vallée. Le centre ville, encerclé par les montagnes, se caractérise par la rue Porticata monumentale, avec des arcades et des voûtes basses de forme irrégulière et ses colonnes semi enterrées. Vous y découvrirez d'importantes églises et des bâtiments historiques parmi lesquels se distinguent tout particulièrement le Palazzo Borelli, la galerie Charles-Albert et la Tour municipale. Le territoire est composé de nombreuses bourgades qui offrent



des parcours variés pour la découverte des traditions architecturales. Le paysage alentours est principalement composé de forêts de hêtres et de châtaigniers, couvrant le versant nord, des paysages qui offrent la possibilité de faire de nombreux voyages au milieu d'une nature intacte. L'accueil hôtelier est renommé et s'apprécie tout particulièrement grâce à l'excellente cuisine locale, la pratique du ski de fond et du canoë.

Popolazione

592 abitanti

Manifestazione

- Festa patronale dell'Assunta. La manifestazione prevede la tradizionale processione, concerti e appuntamenti gastronomici. Si svolge nella settimana di Ferragosto.

Gaiola

Population

592 habitants

Manifestations

- Fête de l'Assomption : traditionnelle procession, concerts et événements gastronomiques durant la semaine du 15 août.



Le paese, al quale si accede superando il ponte dell'Olla, rappresenta la porta d'ingresso alla valle e per questo motivo fu importante da un punto di vista strategico-militare e di controllo della via principale verso l'alta valle. Il suo toponimo sembra derivare da «galliolà», dato che, secondo la tradizione, il paese fu una colonia gallica. Nel centro del paese rivestono particolare interesse la settecentesca chiesa parrocchiale dedicata a Maria Vergine Assunta, l'ottocentesco municipio ed il centro etnobotanico, sorto nella palazzina dei conti Falconis, mentre da un punto di vista turistico-sportivo vi è la possibilità di praticare sport acquatici, come canoa e rafting, mountain bike, equitazione ed escursioni nei numerosi sentieri che attraverso boschi di castagno portano a scoprire borgate e cappelle immerse nel verde.

Après la traversée du pont dell'Olla , le village est la porte de la vallée. Pour cette raison, il était important d'un point de vue militaire et stratégique et permettait de contrôler la route principale et l'accès à la haute vallée. Son nom semble provenir de «galliolà». Le village était une colonie Gauloise. L'église paroissiale du XVIIIe siècle dédiée à Notre-Dame de l'Assomption, la mairie du XIXe siècle et le centre ethnobotanique, construit dans le bâtiment des comtes Falconis, présentent un intérêt majeur. D'un point de vue touristique et sportif, il est possible de pratiquer des sports nautiques tels que le canoë et le rafting. En empruntant des sentiers en VTT, à cheval ou à pieds qui traversent des forêts de châtaigniers, vous découvrirez des bourgs et chapelles encadrés de verdure.



Maglano Alfieri

Popolazione

1984 abitanti

Manifestazione

- Giugno : Festa dell'albicocca maglianese
- Agosto : Maglano sotto le stelle

En èt romana che il territorio di Maglano acquisisce importanza come territorio che collega Asti con Alba. Gli Alfieri compaiono come feudatari nel 1240 e ne mantengono il possesso fino all'abolizione dei feudi. Nel 1952 Margherita Visconti Venosta, ultima discendente del casato Alfieri, dona al comune il castello, che ora ospita il "Museo dei soffitti in gesso", utilizzato nelle case contadine oltre che per i solai, per gli elementi decorativi che spesso abbellivano i portali. Centonove sono i motivi decorativi documentati nella raccolta, insieme alle tecniche costruttive, estrattive e alle tipologie chimiche e urbane.

Il castello, imponente esempio della prestigiosa architettura piemontese del '600, presenta la facciata barocca, un ingresso monumentale con portale ligneo e coronamento in arenaria, lo scalone d'onore che conduce al Salone delle feste, decorato con stemmi a rilievo in gesso di famiglie nobili imparentate con gli Alfieri. Nel castello soggiornò da bambino il poeta Vittorio Alfieri. Recentemente è stato realizzato il Parco con Belvedere dedicato al famoso scrittore Vittorio Alfieri.

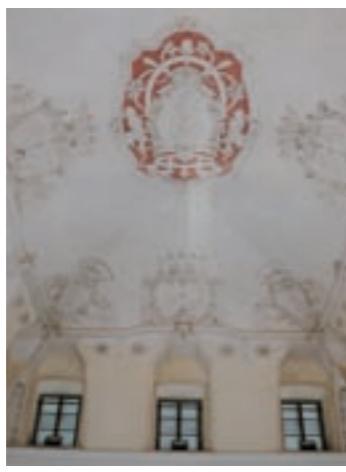


Depuis l'époque romaine, le territoire de Maglano a acquisi sa notoriété pour être le trait d'union entre les villes d'Alba et Asti. La famille Alfieri devient propriétaire en 1240 et le restera jusqu'à l'abolition de la féodalité.



En 1952, Margherita Visconti Venosta, dernière descendante de la famille Alfieri, lègue le château à la commune. Il est connu pour abriter aujourd'hui le « Musée des plafonds en gypse », tels qu'ils apparaissent dans les maisons rurales. On y trouve également les éléments décoratifs qui ornaient souvent les portails. Cent neuf motifs sont répertoriés dans la collection,

ainsi que les techniques de construction, d'extraction du gypse et classification. Le château, exemple imposant de l'architecture prestigieuse du Piémont du XVII^e présente une façade baroque, une entrée monumentale avec porte en bois, et un couronnement en gypse, son grand escalier qui mène à la salle des fêtes, décorée avec les blasons des familles nobles. Nous noterons que le poète Vittorio Alfieri a séjourné dans le château pendant son enfance. Récemment le parc lui a été dédié lors de son réaménagement ; il verra bientôt la mise en place d'un belvédère.



Montaldo Roero

Popolazione

872 abitanti

Manifestazione

- Settembre : Ponte dei saperi, Festa della vendemmia
- Giugno : Camminata mangereccia
- Giugno : Festa della S.S. Trinità
- Festa Patronale : Santissima Annunziata
- Dicembre : presepe vivente



Population

872 abitanti

Manifestations

- Septembre : Fête des vendanges
- Juin : Promenade gastronomique
- Juin : Fête de Trinité
- Fête Patronale : Fête de l'Annunziata
- Décembre : Crèche vivante

Emblema del paese è la cilindrica torre medioevale, un'imponente manufatto alto una trentina di metri e con diametro superiore agli otto metri e mezzo, fatto erigere dai Roero verso il 1374 accanto ad un più antico castello che era appartenuto ai "de Montaldo". L'interno si divide in cinque ambienti sovrapposti, un tempo accessibile



solamente dalla volta tramite una botola in quanto destinato a prigione.

La parrocchiale della SS. Annunziata mantiene all'esterno forti richiami al romanico. Il suggestivo interno è stato riportato nel 1925 alle originarie forme del gotico trecentesco. A poca distanza, sorge la

chiesetta di S.Giovanni, la cui abside romanica, risalente alla metà del XIV secolo, presenta una cornice composita con fregio a quadrelli.

Alla naturale vocazione viticola dei soleggiati e sabbiosi versanti collinari, i montaldesi, in quest'ultimo secolo, hanno saputo accompagnare una pregiata produzione frutticola, scrivendo pagine importanti nella storia dell'agricoltura del Roero.

In virtù della consolidata fama dei prodotti locali (tartufi, funghi, asparagi, fragole, pesche, vini) e della selvaggia bellezza di tanti angoli del territorio, Montaldo si propone come meta prediletta per il turismo enogastronomico e domenicale.

La tour médiévale est l'emblème du village. Cet imposant bâtiment haut d'environ 30 mètres, avec un diamètre de plus de 8 mètres a été construit par la famille Roero à partir de 1374. Il est situé à côté d'un vieux château propriété de la famille des Montaldo. L'intérieur se compose de cinq pièces superposées, accessibles uniquement par une trappe, souvenir de l'époque où le bâtiment était une prison. L'extérieur de l'église paroissiale de SS. Annunziata est un modèle de l'époque romane. La réhabilitation de l'intérieur lui a rendu depuis 1925 les formes gothiques du 14^e siècle. À proximité, se dresse la petite église de Saint-Jean avec son abside romane et sa corniche ornée de frises à carreaux qui remonte au 14^e siècle. À côté de la culture traditionnelle de la vigne, les habitants de Montaldo ont écrit une page importante dans l'histoire de l'agriculture du Roero en développant une production de fruits de haute qualité. Ce savoir faire est venu compléter une gamme de produits caractéristiques (truffes, champignons, asperges, fraises, pêches, vin) qui fait la renommée du terroir et fait de Montaldo une destination de prédilection pour le tourisme oenogastronomique.



Monteu Roero

Popolazione

1672 abitanti

Manifestazione

- Luglio : Sagra del Roero Arneis - Fraz. S. Anna
- Settembre : Sagra della castagna e del vino
- Ottobre : Sagra del fungo - Fraz. S. Grato

Acirca 400 mt di altitudine nel cuore del Roero e a poca distanza da Alba e Torino, il paese gode di una posizione geografica privilegiata conservando la sua autenticità e carattere all'ombra di castagni secolari. Una delle date più importanti della lunga storia del Comune è da ricercarsi nell'inverno del 1167-1168 quando Federico I di Svevia detto Il Barbarossa Imperatore del Sacro Romano Impero soggiornò nel ben fortificato monteacute che domina il paesaggio locale.

Oggi Monteu Roero è sede di importanti aziende rinomate per i prodotti d'eccellenza locale: vini come l'Arneis DOCG e il Roero DOCG, ortofrutta, nocciole e mieli; offre una buona ricettività turistica dislocata sia nel concentrato che nelle numerose frazioni che compongono un complesso mosaico nel loro insieme.

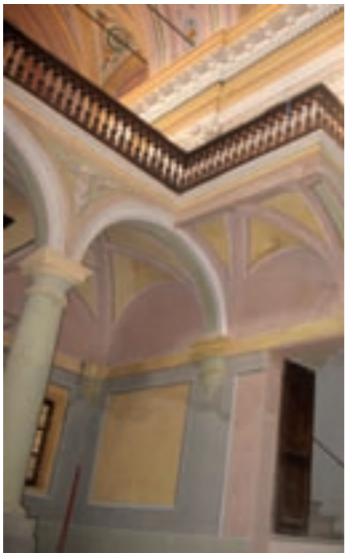
Negli ultimi anni sono stati creati interessanti itinerari che consentono di assaporare il paesaggio naturale e l'armonioso insieme delle coltivazioni curate dalla laboriosa gente locale. La storia, le eccellenze agricole e vitivinicole unite all'accoglienza locale vi aspettano durante tutto l'anno.



Situé à 400 mètres d'altitude au cœur du Roero et tout proche d'Alba et de Turin, le village bénéficie d'une position géographique privilégiée. Il défend son authenticité et son caractère à l'ombre des châtaigniers centenaires.

Une des dates les plus importantes dans la longue histoire de la commune remonte à l'hiver 1168 quand Frédéric Ier de Bavière dit Barberousse, empereur du Saint Empire romain a séjourné dans la fortification qui domine le village. Aujourd'hui Monteu Roero est le berceau d'entreprises renommées pour la production des fruits et légumes, de noix et

de miel. Celles-ci se distinguent par l'élaboration d'excellents vins locaux que sont les Arneis et Roero DOCG. Ces atouts ont permis le développement d'un hébergement touristique disséminé dans les nombreux hameaux qui composent notre commune. Ces dernières années, des itinéraires intéressants ont été créés. Ils permettent de profiter des paysages naturels rehaussés par un harmonieux mélange de cultures mises en valeur par ses habitants. Vous êtes bienvenus tout au long de l'année pour découvrir notre histoire, notre territoire et des vins excellents.



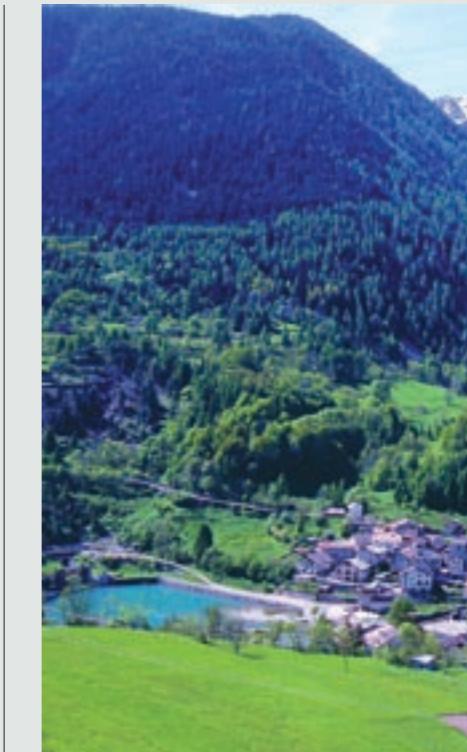
Pietraporzio

Popolazione

94 abitanti

Manifestazione

- Festo dou Tarluc. Il nome deriva dal fatto che nella frazione Pontebernardo, nelle giornate più corte, il sole è così basso da tramontare dietro una montagna per apparire poco dopo oltre la cima. La manifestazione permette di immergersi nella cultura e nelle tradizioni della valle. Si svolge nella prima settimana di gennaio.



Population

94 habitants

Manifestations

- Festo dou Tarluc : Ce nom provient du spectacle unique qu'offre le soleil en jonglant entre les montagnes à pontebernardo durant la 1ère semaine de janvier où les jours sont les plus courts de l'année. L'événement vous permet de vous immerger dans la culture et les traditions de la vallée.

Pietraporzio, nell'alta Valle Stura, è formato dal capoluogo e dalle frazioni Castello, Pontebernardo e Murenz che domina la valle. Nella borgata Pontebernardo, "village de caractère", si scorge il leggendario giardino della Rèino Jano, Giovanna d'Angiò, e si può visitare l'Ecomuseo della Pastorizia che offre interessanti proposte come il percorso museale "Na draio per vioure – un sentiero per vivere" ed il punto di degustazione "La pecora nera". Per la sua posizione ai piedi di maestose montagne Pietraporzio propone numerosi itinerari fra boschi di abete, pino e larice che conducono a laghetti alpini ben serviti da rifugi. Gli appassionati di sci nordico possono sfruttare le piste del Centro Fondo Scricciolo, nato sull'onda dei successi della nostra concittadina Stefania Belmondo, campionessa olimpionica.

Pietraporzio, est situé dans la partie supérieure de la Vallée Stura. Le village est composé d'un chef lieu auquel s'ajoutent les hameaux de Castello, Pontebernardo, et Murenz. A Pontebernardo, «village de caractère», vous pourrez découvrir le jardin légendaire de la Reine Jeanne d'Anjou, et visiter L'Ecomusée de la tradition pastorale. Il vous permettra de parcourir « Un chemin pour vivre » ou de vous arrêter au point de dégustation « Le mouton noir ». En raison de son emplacement au pied des majestueuses montagnes, Pietraporzio offre de nombreux itinéraires à travers les forêts de sapins, de pins et de mélèzes qui mènent à des lacs alpins qui offrent de nombreux refuges. Les amateurs de ski nordique peuvent profiter des pistes de Centro Fondo Scricciolo, créées grâce au succès de notre compatriote Stefania Belmondo, championne olympique.



Santo Stefano Roero

Popolazione

1 432 abitanti

Manifestazione

- Marzo: Rievocazione Battaglia Partigiana
- Giugno: Sagra del Roero
- Settembre: Cantavinando
- Festa Patronale: Santo Stefano



Population

1 432 habitants

Manifestations

- Mars : Reconstitution de la bataille des partisans
- Juin : Fête du Roero
- Septembre : Cantavinando (choeurs piémontais)
- Fête de la Saint-Étienne

I territorio di Santo Stefano Roero ha profilo travagliato da rocche e valloni.

La chiesa parrocchiale, dedicata a, costruita fra il 1662 e il 1668, venne restaurata dopo i danni subiti per il terremoto del 1887, con ricostruzione della volta e modifica delle cappelle laterali. All'interno si notano tre altari in legno, in particolare quello di S. Stefano, copiosamente intagliato.

La chiesa dei disciplinanti ('battuti') bianchi, situata poco distante dalla chiesa parrocchiale, citata alla fine del '500, venne ricostruita in linee barocche nel 1729, è stata recentemente ristrutturata.



Fruit de l'érosion, le territoire de Santo Stefano Roero se dessine dans les rochers d'ocre colorés. L'église paroissiale, dédiée à S. Maria del Podio, construite au XVII^e siècle a été restaurée après les dommages causés par le tremblement de terre de 1887. Avec la reconstruction de la voûte et le changement des chapelles latérales, vous pourrez découvrir à l'intérieur trois autels en bois richement sculptés, tout particulièrement celui de Santo Stephano.

Vous remarquerez à ses côtés l'église des « Disciplinati bianchi », reconstruite en style baroque en 1729, et qui a fait récemment l'objet d'une rénovation.

Depuis l'antiquité, les vins rouges de Santo Stefano Roero sont appréciés pour leurs goûts authentiques. La culture récente de vins blancs, surtout les Arneis a permis l'essor de nouvelles caves.

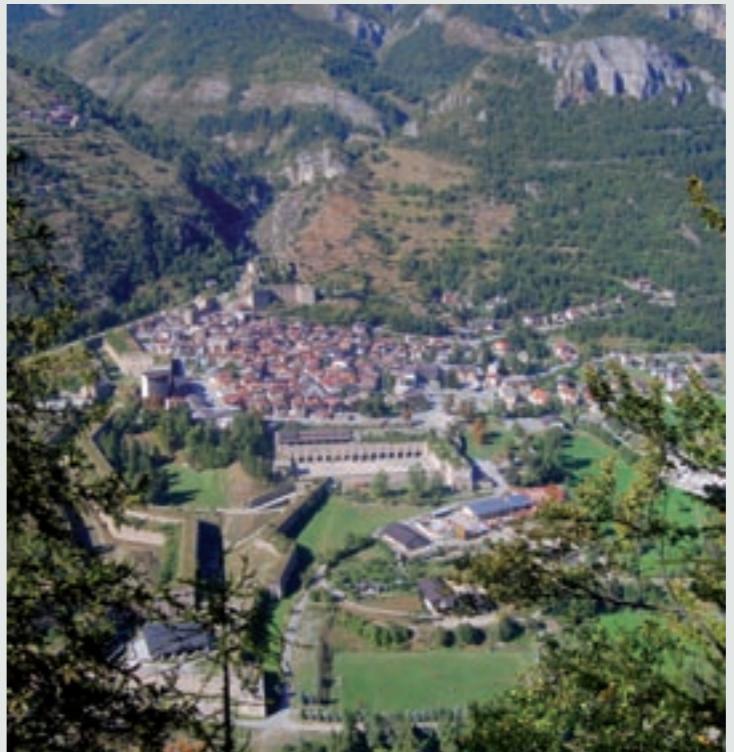
Popolazione

701 abitanti

Manifestazione

- Festa di Sant'Anna. Al santuario il 26 luglio
- Fiera dei Santi. Ultimo fine settimana di ottobre nel Forte Albertino, mostra delle pecore sambucane. Cena e pranzo a base di agnello e piatti caratteristici, animazioni musicali e rievocazione delle tradizioni legate alla pastorizia.
- Promenada bike. Gara di mountain bike e percorso di cicloturismo agli inizi di giugno, generalmente il secondo week end.
- Mercatini di Natale: ultimo fine settimana di novembre nei camminamenti del Forte

Vinadio



Population

701 habitants

Manifestations

- Fête de Sainte-Anne : Au sanctuaire le 26 Juillet
- Exposition des Saints. Dernier week-end d' Octobre au Fort Albertino, exposition de moutons « sambucana ». Plats typiques à base d'agneau, musiques et traditions liées au pastoralisme. Promenade à vélo. Course de VTT et parcours cyclable au début du mois de Juin, généralement le deuxième week-end.
- Marchés de Noël: dernier week-end de Novembre dans les calades du Fort

Vinadio, paese fortificato a 910 m. deve il suo toponimo o alla coltivazione della vite o ai Galli Veneti. In provenzale occitano è Vinay identico ad altri due paesi Francesi. Le antiche abitazioni del paese, eretto a comune nel 1140,

sono racchiuse dalle mura del Forte Albertino costruito tra il 1834 e 1847. Di particolare interesse la parrocchiale di San Fiorenzo del XIV secolo ed il santuario di Sant'Anna di

Vinadio a 2010 m. già attestato nel 1307; un'epigrafe sul portale della chiesa parrocchiale del 1321 (anno della morte di Dante) ricorda i regnanti papa Giovanni XXII e re Roberto d'Angiò.



All'interno del paese è suggestiva l'antica strada della "ciariero drecio" (via ripida) Nella frazione Bagni sono rinomate, sin dall'antichità, le Terme dove soggiornò anche Cavour.

Il territorio di 184 kmq sulle Alpi Marittime e Cozie, è particolarmente ricco di attrattive naturalistico-ambientali. Nei valloni laterali di Neraissa, di Rio Freddo, Sant'Anna o Bagni - coperte di conifere - sono arrosse da numerosi laghetti; un territorio incantevole per escursioni con

soggiorno possibile nei diversi rifugi alpini. È possibile incontrare numerose varietà di animali selvatici.

Vinadio, village fortifié, situé à 910 m d'altitude, doit son nom, soit à la culture de la vigne, soit à la présence de la tribu Gauloise des Venens. En provençal occitan, le nom de Vinay est identique à celui de deux autres villages français. Les anciennes maisons du village reconnu Commune depuis 1140, sont entourées par les remparts du Fort Albertino, bâti entre 1834 et 1847. L'église paroissiale de San Fiorenzo du XIV^e siècle et le sanctuaire de Sainte-Anne de Vinadio, situé à 2010 m d'altitude, déjà présent en 1307, sont d'un intérêt majeur. Une inscription sur le portail de l'église paroissiale, datée de 1321 (année de la mort de Dante), évoque les règnes du roi Robert d'Anjou et du pape Jean XXII. A l'intérieur du village, vous découvrirez l'ancienne route « ciariero drecio ». Dans le hameau voisin, les termes où a séjourné Cavour, sont renommés depuis l'antiquité. Ce territoire au cœur du Parc des « Alpi Marittimi », est particulièrement riche en atouts naturels et environnementaux. Les vallées parallèles de Neraissa, Rio Freddo, Sant'Anna o Bagni - couvertes de conifères - sont arrosées par les rivières qui prennent naissance dans de nombreux petits lacs. La région est magnifique, propice à la randonnée. Elle offre plusieurs refuges de montagne pour y séjourner et y découvrir de nombreuses espèces d'animaux sauvages.



Barbaresco

I Paese dà il nome al suo vino più famoso il «Barbaresco» nato nel

1894, anno in cui Domenico Cavazza fonda la Cantina Sociale di Barbaresco.

L'economia è fondata soprattutto sulla viticoltura. Sono presenti diverse Cantine di produzione di Barbaresco e altri rinomati vini locali.

La torre romana è il più importante monumento; alta trentasei metri, è stata recentemente oggetto di restauro. La chiesa Parrocchiale di Giovanni Battista è in stile barocco e si erge nel centro storico tra antichi edifici.

Le village donne son nom à son vin le plus célèbre «Barbaresco», né en 1894, lorsque Domenico Cavazza a fondé la Cantina Sociale di Barbaresco.

L'économie est basée essentiellement sur la viticulture. Il ya plusieurs caves produisant du Barbaresco et d'autres célèbres vins locaux.

La tour romain est le plus important monument, haute 36 metres, a récemment subi une restauration. L'église paroissiale de Jean Baptiste John est en style baroque, et se trouve au centre des bâtiments anciens.



Neive



Le origini romane sono documentate da alcune lapidi ritrovate nonché da un tratto di strada pavimentato secondo la tecnica romana. Il borgo antico fu fondato nel Medioevo.

Di notevole importanza il Castello dei signori di Neive in Pian Castello costruito nel XI secolo per far fronte alle invasioni saracene.

Lungo il fiume Tinella è visibile la chiesa di Santa Maria del Piano con il campanile costruita dai monaci benedettini nel 1100 sui resti di un antico tempio pagano dedicato a Diana.

Les origines romaines sont documentées par quelques pierres tombales trouvés et par un tronçon de route asphaltée selon la technique romaine. L'ancien bourg a été fondée au Moyen Âge.

De grande importance est le château des seigneurs de Neive en Pian Castello construit au XIe siècle pour répondre à des invasions sarrasines.

Le long du fleuve Tinella est visible l'église de Santa Maria del Piano avec le clocher, construite par les moines bénédictins en 1100 sur les ruines d'un ancien temple païen dédié à Diane.

Barolo

Le nom du village vient du mot celtique «bas Reul» lieu bas, comme d'ailleurs il est comparé à d'autres villages de la zone. En 1250, le territoire est passé à la famille Falletti, dont la dynastie est resté jusqu'en 1864, avec Julia qui pour la première fois a expérimenté la méthode de vinification de Barolo, telle que nous la connaissons aujourd'hui.

A l'intérieur du château abrite aujourd'hui l'Enoteca Regionale del Barolo, où il y a la meilleure production des sélectionnés vins locaux et à partir de 2010, le Musée du Vin, où François Confino propose une découverte originale du monde du vin à travers l'histoire et l'art.



La Morra



La Morra attire de nombreux touristes fascinés par les paysages et les produits tipici della zona; la Cantina Comunale, nata nel 1973 ad opera dei vitivinicoltori di La Morra che ricavarono tali spazi dai locali settecenteschi del Palazzo dei Marchesi di Barolo. Sulla Piazza Castello è possibile ammirare il Belvedere, con vista panoramica sui paesi circostanti, ed a pochi passi l'imponente Chiesa in stile barocco dedicata a San Martino.

La Morra attire de nombreux touristes fascinés par les paysages et les produits tipici della zona; la Cantina Comunale, nata nel 1973 ad opera dei vitivinicoltori di La Morra che ricavarono tali spazi dai locali settecenteschi del Palazzo dei Marchesi di Barolo. Sulla Piazza Castello è possibile ammirare il Belvedere, con vista panoramica sui paesi circostanti, ed a pochi passi l'imponente Chiesa in stile barocco dedicata à Saint-Martin.



Associazione Marcovaldo promuove la valorizzazione del patrimonio storico e artistico del Cuneese e delle diverse espressioni della cultura contemporanea.

Association Marcovaldo valorise le patrimoine historique et artistique de la province de Cunéo et les diverses expressions de la culture contemporaine.

Le **Filatoio**, costruito nel 1678, è la «fabbrica da seta» più antica d'Europa e ha l'aspetto di una pregevole dimora fortificata. All'interno dell'edificio sono stati ricostruiti gli imponenti torcitoi da seta e sono stati recuperati il filatoio, la filanda e gli ambienti aulici un tempo destinati all'abitazione dei proprietari. Dal 2002 il Filatoio ospita un'importante attività espositiva dedicata all'arte antica e contemporanea e alla storia del tessuto e della moda organizzata dall'Associazione Marcovaldo.

Le **Filatoio** (la filature), construit en 1678, abrite la plus ancienne « fabrique de soie » d'Europe. Elle est installée dans une remarquable demeure fortifiée. A l'intérieur de l'édifice, les prestigieuses presses à soie ont été reconstruites, et le métier à filer restauré tout comme les anciens appartements autrefois habitations de nobles propriétaires. Depuis 2002 le Filatoio accueille d'importantes expositions, consacrées à l'art. Depuis sa mise en place, l'art contemporain y tient toute sa place, de même que l'histoire du tissu et de la mode. L'association Marcovaldo occupe ainsi une place prépondérante dans l'organisation des événements culturels en région Piémont.



L'affascinante **Castello del Roccolo**, espressione del revival neo-medievale, fu costruito a partire dal 1831. Un armonioso insieme di decorazioni floreali, archi moreschi, merli ghibellini, rosoni, bifore e trifore caratterizza l'esterno della costruzione, mentre le sale sono affrescate con ricche vedute paesaggistiche. Nel parco plurisecolare che circonda il castello, concepito secondo i canoni del giardino romantico, piacevoli sentieri conducono a nicchie con statue, grotte nascoste, cascate, fontane, laghetti, terrazze panoramiche e la struttura monumentale delle serre.



Les Villages et Cités de Caractère et « gli borghi di carattere » occupent le nouveau territoire d'itinérance et font disparaître les frontières de l'Union Européenne.



Patrimoine Vivant Patrimonio Vivante



© 2012 Auteurs : M. et Mme J. R. ALBANESE
PEFC® PEFC®

Syndicat Mixte des Villages & Cités de caractère

Hôtel du département

BP 216 • 04003 Digne-Les-Bains

Tél. 04 92 30 08 74 • Fax 04 92 36 12 46
e.albanese@cgo4.fr

www.alpes-haute-provence.com/liste/Visiter



Fonds européen de développement régional
Fondo europeo di sviluppo regionale



Programme alcotra 2007-2013
Ensemble par delà les frontières
Insieme oltre i confini

